



**Orquesta** 2018\*19  
**Ciudad de**  
**Granada**

viernes **16** noviembre 2018/M2  
Auditorio Manuel de Falla, 20:30 h

## Alla turca: el exotismo en la música orquestal de Haydn y Mozart

Una de las características de la música del período clásico es la introducción de elementos populares en el repertorio orquestal. Por influencia de la Ilustración, se trató de hacer de la música un lenguaje universal, inteligible por todos, y se dio gran importancia a la música popular, puesto que se pensaba que guarda características del hombre más primitivo. No solo se utilizó el folklore europeo, sino que los compositores incorporaron imágenes de lo «oriental» tanto en la ópera como en la música puramente instrumental. En la Europa del siglo XVIII se calificaba como «turca» cualquier música con sonoridades no occidentales, y con «música turca» se hacía referencia a una combinación de instrumentos como triángulo, platos y bombo, que se consideraban los equivalentes europeos de los instrumentos utilizados en las bandas de los jenízaros, soldados de la Guardia Imperial turca. Estas bandas, llamadas *mehter* en el imperio otomano, eran agrupaciones de instrumentos de viento y percusión características de Turquía. Se introdujeron en Europa en el siglo XVII y posteriormente fueron imitadas utilizando instrumentos occidentales. El exotismo y la emulación de la «música turca» es una constante en el programa de este segundo concierto del ciclo «Mozart instrumental», centrado en el violín y dirigido por el ruso Sergey Malov, virtuoso del violín, la viola, el violoncello *da spalla* y el violín barroco.

*El rapto en el serrallo*, KV 384 (Viena, 1782) de Wolfgang Amadeus Mozart constituye un paradigma en cuanto al gusto por lo exótico. Este *singspiel* en tres actos está ambientado en el harén del palacio del bajá Selim, en un lugar no identificado del imperio otomano. La obertura es un *Allegro* en Do mayor y está musicalmente enlazada con el aria inicial de Belmonte, un caballero español que intenta

liberar del harén donde está recluida a su prometida Constanza («Hier soll ich dich denn sehen»; «Aquí, pues, he de verte»). El colorista estilo «turco» de la obertura y su ritmo marcial anticipan la confusión de la acción que está a punto de iniciarse. La sección central, más lenta y en Do menor, se caracteriza por la calidez de los instrumentos de viento madera, incluyendo una pareja de clarinetes, que justo acababan de incorporarse a la orquesta vienesa en 1782. En la composición de esta ópera, Mozart trabajó con el libretista Gottlieb Stephanie (1741-1800), que adaptó un libreto de Christoph Friedrich Bretzner (1748-1807). En varias cartas de Mozart a su padre cuando se encontraba inmerso en el proceso de composición de la obra, encontramos referencias a temas como la relación entre palabras y música, la naturaleza de la expresión musical, el éxito del estilo cómico italiano, y los problemas de conjugar las demandas de intérpretes y público. Por ejemplo, Mozart escribe que el coro jenízaro que incluye en el primer acto es «breve, vivo y escrito para agradar a los vieneses». Esta ópera tuvo un rotundo éxito y fue descrita en un obituario de Mozart en 1792 como «el pedestal desde el que se erigió su fama».

El musicólogo Dénes Bartha sostiene que mucho del material utilizado por los compositores vieneses como «turco» era, en realidad, de origen húngaro. El Concierto para violoncello en Do mayor, Hob.VIIb:1, de Joseph Haydn fue creado precisamente para su interpretación en la corte húngara de los Esterházy. Se contextualiza al principio de la carrera de Haydn, probablemente poco después de ser contratado como vice-maestro de capilla para el príncipe Paul Anton Esterhazy en Eisenstadt en 1761. El género concertístico ofrecía una oportunidad de exhibir las habilidades musicales de miembros individuales de la orquesta de Esterházy, y Haydn compondría conciertos con este propósito. Por ejemplo, el Concierto para violín núm. 1 en Do mayor, Hob.VIIa:1, fue creado para el violinista Luigi Tomasini (1741-1808) e incluso contiene la inscripción «fatto per il Luigi». Del mismo modo, se ha señalado que el Concierto para violoncello fue compuesto para el lucimiento de Joseph Weigl (1740-1820) quien, por recomendación de Haydn, había sido nombrado chelista de la

orquesta el 1 de enero de 1761. La carrera de este instrumentista sería brillante en Viena y se cree que compuso música para el *csakan*, un tipo de flauta húngara que se hizo popular entre los vieneses a inicios del siglo XIX.

La partitura de este Concierto para violoncello no fue descubierta hasta 1961 y, desde entonces, la obra se ha convertido en uno de los conciertos clásicos más interpretados. Sergey Malov interpretará la obra con un violoncello *da spalla*, un instrumento de cuerda frotada de menor tamaño que el violoncello ordinario que se toca apoyado sobre el pecho, sujeto por una correa sobre el hombro (*spalla* en italiano). Se encuentran referencias a este instrumento en fuentes teóricas del siglo XVIII y evidencias iconográficas confirman su uso desde finales del siglo XVII. Con respecto a los instrumentos que conforman la orquesta, Haydn compuso su obra para una plantilla formada por dos oboes, dos trompas y cuerda.

La misma plantilla orquestal se encuentra en la siguiente obra del programa, el Concierto para violín núm. 5 en La mayor, KV 219 (1775), de Mozart, que se conoce precisamente como el «concierto turco». Aunque el tema principal del rondó final es un minueto, para uno de los episodios centrales se modula de La mayor a La menor y se introduce una melodía de danza que se ha descrito como «turca». El episodio «turco» en el rondó irrumpe sin preparación y suena extraño a todo lo que sigue y a lo que precede. Se asocia con un pasaje idéntico en el ballet *Le Gelosie del Seraglio* (KV 135a), incluido en *Lucio Silla* (Milán, 1772), una ópera temprana de Mozart. Precisamente La menor es la tonalidad que utilizaría Mozart en su famoso «Rondo alla turca» de la Sonata para piano núm. 11 en La mayor, KV 331 (1781-83).

Mozart compuso cinco conciertos para violín en un corto período de tiempo, posiblemente para interpretarlos él mismo como solista cuando trabajaba en Salzburgo (los conciertos 2 a 5 fueron escritos en 1775, mientras que actualmente se cree que el primero fue compuesto hacia 1773). El italiano Antonio Brunetti (c.1744-86), violín solista de la orquesta de Salzburgo, interpretaría estos conciertos en 1776. Ese año Mozart escribió un nuevo Adagio (KV 261) para sustituir al del

concierto KV 219. Según Leopold Mozart, su hijo lo compuso para Brunetti, puesto que el movimiento original «era demasiado elaborado para él». Sería precisamente Brunetti quien, al año siguiente, sustituiría a Mozart como maestro de la orquesta de Salzburgo.

La relación de Mozart con el violín podría vincularse a la compleja relación de Mozart con su padre, que se ha vuelto fundamental en la literatura sobre el compositor. Por ejemplo, la biografía de Mozart publicada por Maynard Solomon muestra que las discrepancias entre padre e hijo fueron una fuente de tensión creativa y que Mozart luchó contra su imagen de «eterno niño» al marcharse a Viena e intentar cultivar su reputación como virtuoso de la tecla, reemplazando así el violín, que en su mente se asociaba a su padre y a la ciudad de Salzburgo. Leopold Mozart es autor de *Versuch einer gründlichen Violinschule*, el tratado de violín más importante de ese período, publicado precisamente en 1756, el año en que nació Mozart. En una carta a su hijo el 18 de octubre de 1777, Leopold comentaba: «muchacha gente ni siquiera sabe que tocas el violín, puesto que desde la infancia has sido conocido como clavecinista».

La obra que cierra el programa es otro ejemplo emblemático del exotismo en la música del siglo XVIII. La Sinfonía núm. 100 en Sol mayor (1793-94) es una de las doce sinfonías compuestas por Haydn en la década de 1790 cuando fue contratado por el empresario Johann Peter Salomon para dirigir su música en Londres con una gran orquesta. En la ciudad británica Haydn tuvo un gran reconocimiento, recibiendo incluso el doctorado Honoris Causa de la Universidad de Oxford y siendo muy alabado por el conocido historiador de la música británico Charles Burney. Esta sinfonía se subtítulo «Militar», lo que deriva del segundo tiempo, un *Alliegretto*. En él, la introducción de clarinetes en Do (que no aparecen en los otros tres movimientos), fanfarrias con trompetas en Do y efectos de percusión tiene un propósito muy particular: de nuevo, emular una banda jenizara.

### Ascensión Mazuela Anguita

Departamento de Historia y Ciencias de la Música de la Universidad de Granada

## Sergey Malov

Sergey Malov es un artista creativo, que ofrece al público música de diferentes estilos y épocas de una manera auténtica y profunda a través de los cuatro instrumentos que toca: el violín, la viola, el violoncello *da spalla* y el violín barroco. Como violinista, Malov ha ganado prestigiosos premios internacionales como el Concurso Paganini de Génova, Concurso Mozart de Salzburgo, Concurso Heifetz de Vilnius y en el Concurso Michael Hill de Queenstown, en Nueva Zelanda. Con la viola ha obtenido premios en el Concurso ARD en Múnich y en el Concurso de viola de Tokio. Sergey Malov recibió un premio especial en el Concurso de Bach en Leipzig y toca un violín barroco de Gioffredo Cappa cedido por la Fundación «Jump Start Junior» de Ámsterdam.

Como solista de ambos instrumentos ha actuado, entre otras, junto a la BBC Symphony Orchestra London, London Philharmonic Orchestra, Royal Liverpool Philharmonic, Bayerischen Rundfunk Orchester, Enescu Philharmonic, Filarmónica de Tokyo y Auckland Philharmonia Orchestra. En la temporada 2017/18 interpretó, entre otros, el Concierto para violín de Sibelius con la Filarmónica de Helsinki y el Concierto para violín de Stravinsky con la Orquesta Sinfónica de Tampere.

Como solista y director de orquesta ha actuado al frente de AKAMUS, Orquesta Barroca de Venecia, «Musica Viva» de Moscú, Camerata

Salzburg, Orquesta Barroca de Finlandia, Orquesta Barroca de Sevilla y Sinfónica de Bilbao, entre otras orquestas y ensembles.

Los videos de Malov tocando el violoncello *da spalla* han recibido más de un millón de visitas. Además de las 6 cello suites de J. S. Bach, interpreta un gran número de obras del repertorio solístico y de cámara de este raro instrumento.

Su propuesta artística incluye una mezcla de elementos de composiciones e improvisación libre, así como obras escritas para diferentes instrumentos, tanto en concierto como en sus inimitables grabaciones discográficas. Los discos de Malov han sido editados por DECCA, EASonus, Hännsler Profil, Alba y Pan Classics. Su último trabajo ha sido *Hommage á Ysaÿe* editado por SoloMusica.

En septiembre de 2017 Sergey Malov fue nombrado profesor en la Universidad de Música de Zúrich.

Compromisos destacados de la temporada 2018/19 incluyen, entre otros, su participación en el Festival de Música Antigua de Innsbruck y una gira por Japón junto a la pianista Irina Zaharenkova. Justo después tocará y dirigirá en una gira con la Württembergisches Kammerorchester Heilbronn. En el verano de 2019 será 'Artista en residencia' en el Festival de Música de Turku (Finlandia).

**Andrea Marcon**  
Director artístico

**Josep Pons**  
Director honorífico  
**Giancarlo Andretta y**  
**Joseph Swensen**  
Principales directores  
invitados

**Concertino**  
Marc Paquin

**Violines primeros**  
Peter Biely (ayuda de concertino)  
Annika Berscheid  
Edmon Levon  
Isabel Mellado  
Sei Morishima  
Julijana Pejčić  
Andreas Theinert

**Violines segundos**  
Alexis Aguado (solista)  
Atsuko Neriishi (solista)  
Joachim Kopyto (ayuda de solista)  
Israel de França  
Berd Papazian  
Milos Radojicic  
Wendy Waggoner

**Violas**  
Hanna Nisonen (solista)  
Krasimir Dechev (ayuda de solista)  
Josias Caetano  
Mónica López  
Donald Lyons  
Andrzej Skrobiszewski

**Violoncellos**  
Arnaud Dupont (solista)  
J. Ignacio Perbech (ayuda de solista)  
Ruth Engelbrecht  
Matthias Stern  
Álvaro Peregrina \*\*

**Contrabajos**  
Frano Kakarigi (solista)  
Stephan Buck (ayuda de solista)  
Xavier Astor

**Flautas**  
Juan C. Chornet (solista)  
Bérendère Michot (ayuda de solista)

**Oboes**  
Eduardo Martínez (solista)  
José A. Masmano (ayuda de solista)

**Clarinetes**  
José L. Estellés (solista)  
Carlos Gil (ayuda de solista)

**Fagotes**  
Santiago Ríos (solista)  
Joaquín Osca (ayuda de solista)

**Trompas**  
Óscar Sala (solista)  
Carlos Casero (ayuda de solista)

**Trompetas**  
Manuel Moreno \* (solista)  
Ismael Cañizares \*\* (ayuda de solista)

**Timbal / Percusión**  
Jaume Esteve (solista)  
Noelia Arco (ayuda de solista)  
Pedro Berbel \*\*  
Irene Rodríguez \*\*

\* Interinos \*\* Invitados

**Gerencia**  
Günter Vogl  
M<sup>a</sup> Ángeles Casasbuenas  
(secretaría de dirección)

**Administración**  
Maite Carrasco  
Jorge Chinchilla

**Coordinación de Programación**  
Pilar García

**Comunicación**  
Pedro Consuegra  
Beatriz González

**OCGSocial / Programas educativos**  
Arantxa Moles

**Producción**  
Juan C. Cantudo  
Jesús Hernández  
Juande Marfil  
Antonio Mateos

**Protocolo y Relaciones Institucionales**  
Marian Jiménez

**Soporte técnico y web**  
Gabriel Pozo

**OCG** orquesta  
ciudad de  
Granada

Auditorio Manuel de Falla  
Paseo de los Mártires s/n  
18009 – Granada  
Tel. 958 22 00 22 · Fax: 958 22 23 22  
ocg@orquestaciudadgranada.es  
www.orquestaciudadgranada.es



### Taquillas

www.redentradas.com  
Ancha de la Virgen 27  
venta telefónica 958 108 181

Teatro Isabel La Católica  
Acera del Casino s/n  
venta telefónica 958 222 907

Consultar otros puntos de venta en  
www.orquestaciudadgranada.es  
www.redentradas.com

CONSORCIO  
GRANADA  
PARA LA MÚSICA



JUNTA DE ANDALUCÍA



Ayuntamiento de Granada



Diputación  
de Granada  
Avancamos Juntos

OCG MECENAZGO

Colaboradores principales



Patronato de la Alhambra y Generalife  
CONSEJERÍA DE CULTURA



Colaboradores +



Colaboradores



Con el apoyo de

Universidad de Granada  
Dpto. de Hª y Ciencias de la Música UGR  
Azafatas Alhambra  
Slabon Moda  
RNE-Radio Clásica  
Mudanzas Cañadas (transportista oficial)  
Hotel Alhambra Palace  
Mercagranada

Rafa Simón (Diseño gráfico)

viernes 16 noviembre 2018 /M2  
Auditorio Manuel de Falla, 20:30 horas

## Mozart instrumental / Violín

I

**Wolfgang Amadeus MOZART** (1756-1791)

El rapto en el serrallo, obertura, KV 384

5'

**Joseph HAYDN** (1732-1809)

Concierto para violoncello en Do mayor, Hob.VIIb:1

24'

Moderato  
Adagio  
Finale: Allegro molto

II

**Wolfgang Amadeus MOZART**

Concierto para violín núm. 5 en La mayor, KV 219

30'

Allegro aperto  
Adagio  
Rondo: Minueto

**Joseph HAYDN**

Sinfonía núm. 100 en Sol mayor, «Militar»

28'

Adagio – Allegro  
Allegretto  
Minueto: Moderato  
Presto

**SERGEY MALOV** violín, violoncello *da spalla* y director

Con la colaboración de

**Bankia**

